

свойством быть тонкой, непрочной, рваться или же, наоборот, быть прочной, крепкой. Гораздо чаще реализуется первое значение. Например: *В те дни оборона держалась на ниточке* (КП, 08.05.09). *И, может быть, даже та пресловутая треть, жаждущая пира, все-таки вспомнит, что ниточка между жизнью и смертью так тонка...* (Известия, 01.09.05). Ср. также фразеологизм *висеть на ниточке* (*повиснуть на ниточке*) – «находиться в угрожающем, крайне опасном или неопределенном положении, быть близким к гибели».

В результате проведенного исследования можно сделать вывод, что актуализация словом-образом «нить» того или иного значения зависит от наиболее важного для метафоризации аспекта: форма, функция или качество.

СЕМАНТИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА АНГЛИЦИЗМА *ЭКШН* В СОВРЕМЕННОМ РУССКОМ ЯЗЫКЕ

А. Гуськова

4 курс, филологический факультет

Научный руководитель – проф. Л.Б. Карпенко

Лексема *экишн* является одним из новейших и активно употребляемых заимствований из английского языка. Цель настоящего исследования – выявить значения, которыми англицизм *экишн* обладает в русском языке.

В русскоязычный дискурс заимствование *экишн* вошло как английский вариант названия кинематографического жанра, для которого в русском языке имеется свое обозначение – *боевик*. «Большая энциклопедия Кирилла и Мефодия» в ответ на запрос «*экишн*» отсылает к статье «*боевик*», что подтверждает наше предположение, что данные слова являются синонимами: «**БОЕВИК** (*экишн*) (англ. *action*), фильм, насыщенный действием с неожиданными поворотами сюжета. Боевик, как правило, является синонимом «кассового фильма», то есть пользующегося особой популярностью» [1].

Материал данного исследования составили триста девяносто шесть примеров употребления заимствования *экишн* (*экишен*) в русском языке, собранные методом сплошной выборки из Национального корпуса русского языка.

Наиболее часто заимствование *экишн* употребляется в значениях «*боевик как жанр фильма*» и «*фильм, снятый в жанре боевик*» – 173 примера из 396. Такое наименование используется по отношению как к зарубежным кинолентам, так и к отечественным фильмам. Примеры: *Американская ассоциация продавцов видеопродуции объявила о вручении награды «Актер тысячелетия в жанре **экишн**»* (Светские новости // «Домовой», 2002.06.04). *В Новосибирске в широкий прокат вышел фантастический **экишн** «Обитаемый остров. Схватка»* (Бакиева Е., Комсомольская правда, 2009.04.28).

Реже встречается значение, которое в общем виде можно охарактеризовать так: «сцены, эпизоды с динамичным, зрелищным действием в фильме, снятом в жанре боевик», «динамичность, напряженное действие в фильме» (137 примеров из 396). Примеры: *...малая динамичность этого фильма показывает, что экшн тут – не главное* (коллективный. Рецензии на фильм «V значит вендетта», 2006-2010). *У нас там есть и экшн, и криминальная линия, и сцены с трюками, но все это зиждется, прежде всего, на интересной и вечной истории человеческих страстей, – продолжила режиссер* (Русских А., Комсомольская правда, 2010.09.10).

Третьим по частотности употребления стало значение, свидетельствующее о расширении первоначальных границ семантики заимствования *экшн*, – «действие, происходящее на глазах публики» (26 примеров из 396). Примеры: *Прямо здесь в зале мы организовали импровизированную пресс-конференцию с софитами, фотовспышками и другой мишурой, которая обычно сопровождает гламурный экшен* (Панкратова С., Труд-7, 2007.05.12). *Однако г-н Кохон посетовал на излишнюю камерность обстановки и отсутствие «экшна» на церемонии* (Кленин А., РБК Daily, 2010.04.16).

Менее распространенным является значение «активное действие героев в литературном произведении» (15 примеров из 396). Пример: *Экшн, то бишь действие, в романе как-то на втором плане. На первом – нравственные метания* (Сериал «Преступление и наказание»: Раскольников превратили в суперкиллера // Комсомольская правда, 2007.12.06).

Малоупотребительным оказалось значение «жанр компьютерной игры» (14 примеров из 396). Пример: *«Даже самые простые игры – аркады и экшн – отлично развивают реакцию, тренируют внимательность* (Носырев И., РБК Daily, 2007.05.23).

В пяти контекстах из трехсот девяноста шести заимствование *экшн* употребляется в наиболее абстрактном значении. Оно используется для номинации активного действия в жизни. Насыщенная событиями жизнь, бурная и разнообразная деятельность, стремление пробовать что-то новое, рисковать, нежелание сидеть на месте — все это именуется словом *экшн*. Пример: *А если вопросов нет, вам нравится экшн, рок-н-ролл по жизни, и вы покрываетесь паутиной из-за пропуска адреналиновой дозы с наступлением зимы, тогда вам по адресу, читайте дальше* (Винский С. Адреналинчику? Берите сноуборд! (2003) // «100% здоровья», 2003.01.15). В контекстах этой группы англицизм *экшн* заменяет собой такие слова и выражения, как *риск, экстрим, активный образ жизни, готовность к действию, оптимистический настрой*. Способность вобрать в себя такое множество смыслов иноязычное слово приобрело в силу как собственно языковых, так и экстралингвистических причин. Актуальное, выразительное, короткое и модное заимствование *экшн*, отсылая читателя к популярному кинематографическому жанру, вызывает у него разнообразные ассоциа-

ции, на основе которых могут продуцироваться новые смыслы. Употребительность англицизма обуславливается также интересом к данному жанру фильмов.

Анализ контекстов показал, что англицизм *экин* употребляется в русском языке не только для обозначения кинематографического жанра «боевик» и конкретных фильмов, снятых в этом жанре, но и для обозначения захватывающего действия в фильме, зрелищных сцен, быстро сменяющихся друг друга событий, понятий динамичности и действия в целом.

Библиографический список

1. Кудрявцев С. Боевик // Большая энциклопедия Кирилла и Мефодия / URL: <http://megabook.ru/article/БОЕВИК%20>

ФУНКЦИИ РЕКЛАМНЫХ ИМЕН В РОМАНЕ И. ИЛЬФА И Е. ПЕТРОВА «ДВЕНАДЦАТЬ СТУЛЬЕВ»

В. Нестерова

2 курс, филологический факультет

Научный руководитель – доц. **Т.П. Романова**

Цель моего исследования – проанализировать функции рекламных имен (РИ) в романе «12 стульев». Для этого методом сплошной выборки из текста романа мною было собрано 250 контекстуальных примеров, содержащих в себе РИ.

Рекламное имя – это коммерческое название, собственное имя любого товара в широком смысле слова. С лингвистической точки зрения РИ можно классифицировать по способам и по принципам номинации.

Роман содержит РИ, образованные разными способами. Самыми частотными среди них являются лексико-семантический (35 примеров): краска «Титаник», огнетушитель «Эклер», теплоход «Урицкий», газета «Станок» и лексико-синтаксический (31 рекламное имя): общество «Капля молока», «Синий журнал», балет «Красный мак». Менее востребованными оказались аббревиатуры (4 наименования): контора «Быстроупак»; фонетический способ дал 3 наименования: игра «Пти-шво» и комплексный (2 РИ): общество «ФОРТИНБРАСА при УМСЛОПОГАСЕ».

С точки зрения принципов номинации, в романе лидируют идентифицирующие наименования (34): контора «Быстроупак», «Наука и жизнь», автомобиль «Паккард» и символические (30): краска «Титаник», газета «Станок». Условно-символических имен намного меньше, нами отмечено всего 9: общество «Капля молока», чертежное бюро «Техносила».

Роман «12 стульев», изданный впервые в 1928 году, был предметом многочисленных научных дискуссий, и сегодня ученые-литературоведы не пришли к единому мнению. Так, в «Литературной энциклопедии» написано, что в романе раскрывается и высмеивается мир обывателей, а совре-